

12. ref. doprava  
RJK

## Doda tok k zmluve z 13.12 1990

medzi

mestom Košice, zastúpeným primátorom, pánom Ing. Rudolfom Schusterom, CSc

TV. SNP č. 48/A, 040 01 Košice

d'alej len „mesto“

a

JCDecaux Slovakia s.r.o.  
zastúpenou konateľom

d'alej len „JCDecaux“

### **Preambula**

Zmluvou zo dna 13.12.1990 poverilo mesto Košice JCDecaux, predtým GUVÉ GmbH, aby bezplatne postavila a udržovala mestský mobViár ako napr. prístrešky MHD, mestské informačné zariadenia, presvetlené stĺpy, plnoautomatické toalety atď.

Vzhľadom na skutočnosť, že mesto potrebuje ďalšie zariadenia ako aj vzhľadom na potrebu optimalizácie reklamnej siete na financovanie lužieb, ktoré JCDecaux poskytuje, sa mesto a JCDecaux dohodli na nasledovnom dodatku k zmluve.

### **§ 1**

#### **Nástupníctvo zmluvy**

1. Na miesto GUVÉ GmbH v zmluve s mestom zo dna 13.12.1990 nastupuje podpísaním tohoto dodatku JCDecaux Slovakia s.r.o. Všetky práva a povinnosti, vyplývajúce pre GUVÉ GmbH zo zmluvy z 13.12.1990, prechádzajú týmto dodatkom na JCDecaux Slovakia s.r. Mesto s uvedeným prevodom práv a povinností súhlasí.

2. Podpísaním tohoto dodatku sa zmluvné vzťahy spravujú slovenským právnym poriadkom. § 11 zmluvy z 13.12.1990 sa ruší.

## § 2 Prístrešky MHD

1. § 2 bod 2 zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom a GUVÉ GmbH sa mení nasledovne: JCDecaux postavila doteraz v Košiciach •; 1 prístreškov MHD. JCDecaux sa zaväzuje zvýšiť tento počet na 75 prístreškov. JCDecaux postaví z toho 9 ešte v roku 1997, 5 prístreškov v roku 1998.
2. V prílohe 1 sú uvedené nové lokality prístreškov, ktoré budú postavené.
3. § 2 bod 4 zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom a GUVÉ GmbH sa rozširuje nasledovne: JCDecaux je oprávnená umiestňovať na kr :dom prístrešku buď na bočnej stene alebo na medzistene z obidvoch strán rekl nne plagáty, ktoré budú chránené bezpečnostným sklom. Ak takéto umies renie nebude z dôvodu konkrétnej lokality možné resp. bude z pohľadu reklám • neatraktívne, postaví JCDecaux tieto prístrešky bez reklamy a súčasne postav v blízkosti takéhoto zariadenia dvojstranný, presvetlený, voľne stojaci rekla mý nosič kolmo k jazdej dráhe. Ak nebude možné tieto reklamné nosiče p. staviť v blízkosti konkrétnych zástavok, zmluvné strany sa vynasnažia naj sť iné zodpovedajúce lokality resp. sa dohodnú na reklamných plochách na in m druhu mestského mobiliáru (ako napr. ďalšie stĺpy, mestské informačné z, riadenia).
4. § 2 zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom a GUVÉ GmbH sa rozširuje nasledovne: Mesto resp. Dopravný podnik sa zaväzujú, :• e akékoľvek zariadenia v blízkosti prístreškov ( ako napr. odpadkové koše, elektrorozvodné - spínacie skrine, automaty na predaj cestovných lístkov tď.) budú postavené tak, aby nenarušovali prístup k reklamným plochám a anj nebránili pohľadu na ne. To platí najmä v tých prípadoch, keď zástavkový ozn čník nie je možné integrovať na strechu prístrešku.

## Mestské informačné zariadenia a moder, é stĺpy

1. §§ 3 a 4 zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom a GUVÉ GmbH sa dopĺňajú o nasledovné ustanovenia:
  2. Zmluvné strany sa dohodli, že JCDecaux postaví dve dodá ričné mestské informačné zariadenia v pešej zóne. Za týmto účelom bud- demontované dve zariadenia, ktoré sa nachádzajú mimo pešej zóny, takže ce :ový počet zostane nezmenený.
- Ξ Z 30 moderných presvetlených stĺpov v zmysle zmluvy zo Iňa 13.12.1990 je v súčasnosti postavených 10. Čo sa týka zostávajúcich 20 stí ov, je JCDecaux oprávnená postaviť buď presvetlený stĺp alebo namiesto kí dého stípa vždy 4 mestské informačné zariadenia na lokalitách, ktoré budú m tné vzájomnou dohodou s mestom.

4. V prílohe č.2 je uvedený zoznam lokalít mestských informačných zariadení, ktoré sú v súčasnosti postavené a lokality obidvoch zariadení, ktoré majú byť vzhľadom na nové dopravné smerovania a optimalizáciu reklamných plôch preložené a postavené v pešej zóne.

#### § 4

#### **Plnoautomatické toalety**

§ 5 bod í zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom a GUVÉ GmbH sa dopĺňa nasledovne: V súčasnosti JCDecaux zriadila v meste dví plnoautomatické toalety. Tento počet bude zvýšený na celkový počet 3. Na základe prania mesta sa JCDecaux zaväzuje, postaviť túto toaletu v blízkosti pešej zóny ešte pred Medzinárodným Maratónom Mieru a dať ju mestu k dispozícii v zmysle ustanovení zmluvy z 13.12.1990.

#### §5

#### **Exkluzivita**

1. § 9 bod 7 zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom a GUVÉ GmbH sa dopĺňa nasledovne: JCDecaux má exkluzívne právo na prevádzkovanie každého druhu osvetlenej a presvetlenej reklamy na mestských pozemkoch. Ak existujú zmluvy resp. dohody, ktoré sú v rozpore s touto exkluzivitou, mesto sa zaväzuje, že tieto zmluvy resp. dohody vypovie k najbližšiemu možnému termínu a zaväzuje sa k tomu zodpovedajúcej demontáži; otknutých zariadení.
2. § 9 bod 6 druhá veta zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom i GUVÉ GmbH sa dopĺňa nasledovne: Doterajšia ochranná zóna v rozsahu 20m sa rozširuje na 50 m.

#### § 6

#### **Trvanie zmluvy**

§ 10, bod 1, prvá a druhá veta, zmluvy z 13.12.1990 medzi mestom a GUVÉ GmbH sa menia nasledovne: Pevná dĺžka zmluvy z 13.12.1990 ako aj tohoto dodatku je 20 rokov počínajúc 1.1.1998. Trvá až do 31.12.2017 a týka sa všetkých už existujúcich zariadení ako aj zariadení, uvede tých v tomto dodatku. Odstavce 2 a 3 bodu 1 § 10 zmluvy z 13.12.1990: tým nie sú dotknuté.

§7  
**Doplňujúce ustanovenia**

Všetky ostatné ustanovenia zmluvy z 13.12.1997 sú naďalej platné, ak nie sú týmto dodatkom zmenené.

Košice, dňa 02.09.1997

za mesto Košice

za JCDecaux Slovakia s.r.o.

primátor mesta Košice

konateľ

7

SHODNĚ OBOHOTOVĚNÉ VYŠKŮ

№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3

Lokality, na ktorých sa majú postaviť ďalšie prístrešky v zmysle dodatku k zmluve, budú ešte určené vzájomnou dohodou zmluvných strán.

# MESTSKÉ INFORMAČNÉ ZARIADENIA

<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>
<p>02020 3</p>	<p>00/3</p>	<p>000</p>	<p>0000</p>

Poznámky

CDČíslo	Lokalita	Směr	Poznámky
Trieda SNP pred č.34	pri kiosku	Mestský magistrál	
Trieda SNP pred č.21	pri výjazde	nemocnica	
Trieda SNP	roh Bardejovskej	ku kruhovému objazdu	
Štúrova	pred mototelmou	do centra	
Moldavská	pred Idanskou	z centra	
Čsl.armády	oproti Kuzmányho	1 Festivalové Nám.	
Hlavná	5 m pred obeh.domom	Tesco	otočenie o 90°
Hlavná	pred domom č. 100	Nám.Osloboditeľov	
Hlavná	pred domom č. 91	Tesco	
Hlavná pred č.82-84	oproti Františkánskej	Pivovarská	
Hlavná	roh Továrenskej	Nám.MMM	
Roosewelta	! roh Puškinovej	z mesta	
Jantárová	roh Palackého	z mesta	
Jantárová	roh Palackého	z mesta	
Štúrova	oproti obeh.domu	Dargov	Južná trieda
Štúrova pred č. 19	Tajovského	z mesta	
Štúrova	pred zimným štadiónom	do mesta	
Nám. Osloboditeľov	roh pri pamätníku	z mesta	A'
Alejevá	pred vchodom do šport.areálu	Železníky	
Alejevá	roh Gemerskej	do mesta	
Gemerská	roh Miškoveckej	do mesta	
Rastislavova	oproti Gemerskej	do mesta	
Jantárová	pred Rosnou	z mesta	
Jantárová	za Požiarnickou	z mesta	
Jantárová	za Kriovou	do mesta	


SO

№ 11/2019

Poznámky

№	Ulica	Lokalita	Směr	Poznámky
1	Komenského	oproti Letnej	z niešla	
2	Komenského	Duklianskych hrdinov	z mesta	
3	Hviezdoslavova	roh Hlavnej	do centra	
4	Trieda SNP	roh Popradskej	Magistrát	
5	Trieda SNP, pred Cassioviou	roh Šafárikovej	z mesta	
6	Južná trieda, pred č.9	roli Pejovej	z mesta	
7	Južná trieda, pred č.8	pri Požiarnickej	do mesta	
8	Južná trieda, pred č.29	za ulicou Milosrdenstva	z mesta	
9	Južná trieda, oproti č.85	Jantárová	do mesta	
10	Južná trieda, oproti č.52	roh Rastislavovej	z mesta	
11	Rastislavova, pred č.42	za Smetanovou	do mesta	
12	Rastislavova, pred č. 15	Kukučínova	z mesta	
13	Hlavná, oproti č.5	Roosewéltova	Nám.MMM	
14	Nám. Osloboditeľov	pred Botťovou	do centra	
15	Trieda SNP	pred hotelom Ferocentrum	do mesta	
16	Hlavná	pred domom č. 106	Nám. Osloboditeľov	
17	Mlynská, pred č.24	rob Puškínovej	Hlavná	preloží, na Alžbetinu, lokalita sa určí dohodou
18	Hlavná, pred č.6	pred Pribinovou	Štúrova	posun o cca 8m k Pribinovej
19		park za Urbanovou vežou	Alžbetina	rekonštrukcia parku, preloženie pred obchod AREA, otočenie o 90°
20	Hlavná	pred domom č.69	Nám.Osloboditeľov	posun a otočenie o 45°, obojstr. rekl. využitie namiesto rekl. vitríny na prístrešku č. 18
21	Hlavná	pred domom č. 67	Nám.MMM	
22	Hlavná	oproti domu č. 51		rekonšt. parku, preloženie cez chodník v rovnakej výške, otoč. o 90°
23	Hlavná	pred domom č. 7	Nám.MMM	





Dodatok Č, 2  
k zmluve zo dňa 13\*12.1990

medzi

1. Mesto Košice

Štatutárny zástupca:	Ing. František Knapík, primátor mesta
Sídlo:	Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO:	00691135
IČ DPI-1:	nie je platiteľ DPI!
Bankové spojenie:	
Č, ú.:	

(ďalej len mesto)

a

2. J.C.Decaux Slovakia, s.r.o.

Štatutárny zástupca:	Francois Guy Sambron , konateľ spoločnosti
Sídlo:	Kopčianska 92, 851 01 Bratislava
IČO;	35 695 412
IČ DPH:	SK 2020356030
Bankové spojenie:	
Č.ú.:	

(ďalej len JCDecaux)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách a doplnkoch:

X. § 2 prístrešky MHD bod 2 sa dopĺňa nasledovne:

„ Pôvodný počet prístreškov 70 ks sa mení na počet 130 ks tak, že osadí 42 prístreškov, z toho 20 v roku 2006 a 22 v roku 2007. Stanovištia prístreškov tvoria obsah prílohy, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy,

J. C. DECAUX, Slovakia, s.r.o, na základe zmluvy dodá 15 % iného modelu zariadení v prevedení „Murano“, „Pitz“, alebo Hydra z typovej rady prístreškov MHD spoločnosti.“.

2. § 4 sa dopĺňa o bod 4, ktorý znie:

„4, Spoločnosť J. C. DECAUX, Slovakia, s.r.o. dodá za 20 ks nedodaných moderných stĺpov, za každý moderný stĺp 2 ks mestských informačných zariadení s jednou plochou pre komerčné využitie spoločnosťou J.C.DECAUX, Slovakia, s.r.o. a jednou plochou pre mesto Košice na každej inštalačnej vitríne, t.j. 20 ks mestských informačných zariadení a 20 ks typu Senior, model a miesto určenia budú upresnené v mesiaci september 2006.

3. § 6 Inštalácia zariadení bod 1 zmluvy sa mení nasledovne: -

„1. J. C. Deenux, Slovakia, s r o. sa zaväzuje inštalovať jednu polovicu plánovaných prístreškov pre cestujúcich podľa prílohy c. J clo 31,12.2006, vrátane zabezpečenia stavebného povolenia na výstavbu prístreškov pre cestujúcich a inštalácie prevádzky, použitia zariadení elektrickej prípojky.“

4. § 9 Všeobecné podmienky sa dopĺňa o body. 13 až 16, ktoré znejú:

„13. Mesto Košice sa zaväzuje udržiavať a čistiť dopravný a o! slúžny priestor v lokalitách pre prístrešky MHD, neumožní v tt.milo priestore umiestňovať zariadenia drobnej architektúry, alebo .iných nosičov pre informáciu a konit 'čné využitie ako aj nepovolí umiestňovať žiadne reklamné zariadenia na komunikáciách I. riedy bližšie ako 50 m medzi-reklamnými zariadeniami a na komunikáciách TI. triedy 25 m

14. J.C.DECAUX, Slovakia, s.r.o. sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť príslušné stavebné povolenia na osadenie, resp. umiestnenie zariadení firmy J.C.DECAUX> Slovakia, s.r.o

15. Za splnomocnenca k rokovaniam vo veciach technických za JC Decaux Slovakia, s. r. o. je určený **Ing. Milan** Kuzina a **p. Milan** Horák,

Ostatné ustanovenia, zmluvy zo dňa 13.12.1990 a dodatku ,:o dna 02.09.1997 sú týmto dodatkom nezmenené. \*

Tento dodatok je vyhotovený v 4 exemplároch, z ktorých po 2 ks dostane každá zo strán.

Tento dodatok nadobúda účinnosť podpisom oboch strán.

Košice, ° C P f c

za JC decaux Slovakia, s. r. o.

Príloha k Dodatku č. 2 zo dňa 28.7.2006  
k zmluve zo dňa 13.12.1990

**Prístrešky MHD**

P.č.	MC	označenie zastávky	ulica	smer	počet
1.	Staré mesto	- Hlavná pošta	Kuzmányho	Námestie MM	1 ks
2.	Staré mesto	- Nám. Osloboditeľov	Bottova	Nám. Osloboditeľov	1 ks
3.	Staré mesto	- Krajský súd	Kuzmányho	Námestie MM	1 les
4.	Staré mesto	- Námestie MM	Hviezdoslavova	centrum	2 ks
5.	Staré mesto	- Železn.nemocnica	Masarykova	Železničná stanica	1 ks
6.	Staré mesto	- Železn.nemocnica	Svätoplukova	Námestie MM	1 ks
7.	Staré mesto	- Hlavná pošta	Poštová	ui, Moyzesova	1 ks
8.	Staré mesto	- Zimná	Zimná	Osi. armády	1 ks
9.	Staré mesto	- Zimná	Zimná	u Ľ. Letná	1 ks
10.	Staré mesto	- Pošta 2	Svätoplukova	ŽSR	1 ks
11.	Západ	- Trebišovská	Popradská	OC Kaufland	1 ks
12.	Západ	- Žilinská	Popradská	CVČ Domino	1 ks
13.	Západ	- Hodonínska	Popradská	Žilinská	1 ks
14.	Západ	- Hodonínska	Popradská	Hronská	1 ks
15.	Západ	- Sokolovská	Ipeľská	centrum	1 ks
16.	Západ	- Sokolovská	Ipeľská	sídl. KVP	1 ks
17.	Západ	- Stodolova	Jedlíkova	sídl. KVP	1 ks
18.	Západ	- Stodolova	Jedlíkova	ul. Popradská	1 ks
19.	Západ	- Diamantová	Moskovská	sídl. KVP	1 ks
20.	Západ	- Diamantová	Moskovská	ul. Popradská	1 ks
21.	Západ	- Spoločenský pavilón	Trieda SNP	kruhový objazd	1 ks
22.	Západ	- OC Kaufland	Moldavská cesta	Šaca	1 ks
23.	Západ	- Hodonínska	Popradská	OC Kaufland	1 ks
24.	Západ	- Kremnická	Tr. KVP	sídl. KVP	1 ks
25.	Juh	- Nám, osloboditeľov	Južná trieda	Barca	2 ks
26.	Juh	-VŠA	Alejová	sídl. Zelezníky	1 ks
27.	Juh	- Palackého	Palackého	Prešovská	2 ks
28.	Juh	- Cintorín	Rastislavova	centrum	1 ks
29.	Juh	- Triton	Rastislavova	centrum	1 ks
30.	Juh	- Rušňové depo	Jantárová	Palackého	1 ks
31.	Vyš. Opátske	- gymnázium	Južné nábrežie	centrum	1 ks
32.	Vyš. Opátske	- Viničná	Južné nábrežie	Nad jazerom	1 ks
33.	Vyš. Opátske	- Viničná	Južné nábrežie	centrum	! ks
34.	Vyš. Opátske	- Ovsená	lužné nábrežie	c en tni m	1 ks
35.	Sever	- OD Mier	Národná trieda	sídl. Podhradová	1 ks
36.	Sever	- Vodárenská	Národná trieda	sídl. Podhradová	1 ks
37.	Ťahanovce	- Hypermarkct Tesco	Hlinková	OD Mier	1 ks
38.	Ťahanovce	- Pri hati	Hlinková	OD Mier	1 ks
39.	Džungľa	- Hypermarket Tesco	Hlinková	Dargovských hrdinov	1 ks
40.	Džungľa	- Pri Hati	Hlinková	Dargovských hrdinov	1 ks
41.	Západ	- Trebišovská	Popradská	ČVČ Domino	1 ks
42.	Západ	- Žilinská	Popradská	OC Lidl	1 ks

Príloha k Dodatku č. 2 zo dňa 28.7.2006  
k zmluve zo dňa 13.12.1990

**Informačné zariadenia typ „SENIOR“**

P.č.	MC	ulica	parcela č.	kat. územie	
1.	Staré mesto	Gorkého ul.	2550	Stredné mesto	1 ks
2.	Staré mesto	Festivalové námestie	3920/11	Hušíáky	1 ks
3.	Staré mesto	Festivalové námestie	3920/1	Huštáky	1 ks
4.	Staré mesto	Staničné námestie	2029	Stredné mesto	1 ks
5.	Západ	Trieda SNP	3951	Ter. sa	1 ks
6.	Západ	Trieda SNP	3932	Terasa	1 ks
7.	<b>Juh</b>	Pri prachárni	501/209	Južné mesto	1 ks
8.	Staré mesto	Gorkého	3501/1	Stredné mesto	1 ks
9.	Juh	Palackého	1830/1	Juž: 5 mesto	1 ks
10.	Juh	Štúrova •	1240/1	Juž-T-mesto -	1 ks
11.	Juh	-Južná trieda—	4516	Juž: é mesto -	1 ks
12.	Staré nieslo	Národná trieda	8285	Sev rné mesto	1 ks
13.	Juh	Alejová	3698/2	J už <sup>1</sup> ., é mesto	1 ks
14.	Staré mesto	Letná	8297	Letí t	1 ks
15.	Staré mesto	ČSL Armády	265/3	Stredné mesto	1 ks
16.	Juh	Gemerská	3379/1	Juži 3 mesto	1 ks
17.	Západ	Štúrova	3839/1	Terasa	1 ks
18.	Juh	Jantárová	3350/5	Juži é mesto	1 ks
19.	Staré mesto	Staničné námestie	2009/2	Stredné mesto	1 ks
20.	Západ	Trieda SNP	3948	Terasa	<b>1 ks</b>

Dodatok č. 3  
k zmluve z 13.12.1990

**medzi**

Mesto Košice

Štatutárny zástupca: **Ing. František Knapík, primátor mesta**

Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 IJ Košice

IČO: 00691135

IČ DPH: nie je platiteľ dane

Bankové spojenie:

**Č. ú.:**

(ďalej len mesto)

**a**

**JCDecaux Slovakia s-r.o.**

Štatutárny zástupca: **Frar^ois-Guy Sambron, konateľ spoločnosti**

Sídlo: Kopčianska 92, 851 01 Bratislava

IČO: 35 695 412

IČ DPH: SK2020356030

Bankové spojenie:

**Č. ú.:**

(ďalej len JCDecaux)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách a doplnkoch:

Vychádzajúc z bodu 2. podpísaného dodatku č.2 sa JCDecaux zaväzuje poskytnúť mestu Košice každý kvartál (t.j. 4-krát do roka), počas doby trvania zmluvy, priestor na 20 plochách zariadení SENIOR v trvaní 1 cyklu (t.j. vždy po 14 dní).

Náklady spojené s výrobou plagátov a ich umiestnením na zariadeniach SENIOR znáša v plnom rozsahu JCDecaux.

Mesto sa zaväzuje dodať grafické podklady pre tlač plagátov v požadovanej kvalite a dohodnutom termíne, ako i písomne oznámiť JCDecaux termíny plánovaných vývesov plagátov pre ďalší rok, najneskôr však 6 mesiacov pred dátumom realizácie. Ak by sa stalo, že požadovaný termín už nebude voľný, JCDecaux ponúkne mestu Košice náhradný termín v danom kvartály. Pokiaľ vyššie stanovený termín písomného oznámenia kampane nebude dodržaný, spoločnosť JCDecaux má právo poskytnúť nevyužitú plochu komerčným užívateľom.

Kontaktnou osobou, zodpovednou za realizáciu vývesov pre mesto je Ing. Kvetoslava Pásková, resp. p. Milan Horák,

2. § 9 Všeobecné podmienky sa mení v bode 16. nasledovne:

„16. Za splnomocnenca k rokovaniam vo veciach zmluvných a technických za mesto Košice je určený **Ing. Juraj Cichanský, poverený zastupovaním hlavného inšpektora komunikácií mesta Košice.**“

Ostatné ustanovenia zmluvy zo dňa 13.12.1990, dodatku zo dňa 02.09.1997 a dodatku č.2 zo dňa 28.07.2006 sú týmto dodatkom nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v 4 exemplároch, z ktorých po 2 ks dostane každá zo strán.

Tento dodatok nadobúda účinnosť podpisom oboch strán.

Košice, *1o looi*

za mesto Koši



za JCDecaux Slovakia, s.r.o.

**Dodatok č. 4**

k zmluve zo dňa 13.12.1990

**medzi**

**1. Mesto Košice**

Štatutárny zástupca: **MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta Košice**  
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
IČO: 00 691 135  
IČ DPH: SK 2021186904

(ďalej len mesto)

**a**

**2. J.C.Decaux Slovakia, s.r.o.**

Splnomocnený zástupca: **Ing. Marián Patoprstý**  
Sídlo: Kopčianska 92, 851 01 Bratislava  
IČO: 35 695 412  
IČ DPH: SK 2020356030

(ďalej len JCDecaux)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách a doplnkoch:

1, § 2 prístrešky MHD bod 2 sa dopĺňa nasledovne:

„Pôvodný počet prístreškov 130 ks sa mení na počet 134 tak, že osadí 4 prístrešky pre cestujúcich v roku 2011 (v súvislosti s výstavbou Nákupno - zábavného centra AUPARK, Košice). Stanovištia prístreškov tvoria obsah prílohy, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

J. C. DECAUX, Slovakia, s.r.o. na základe zmluvy dodá 4 ks prístrešky modelu zariadení v prevedení STANDARD, z typovej rady prístreškov MHD spoločnosti.“.

2. § 9 Všeobecné podmienky sa mení v bode 16. nasledovne:

„Za splnomocnenca k rokovaniam vo veciach zmluvných a technických za mesto Košice je určený **Ing. Jozef Hudák, MPH, vedúci oddelenia výstavby, investícií a stavebného úradu, Magistrátu mesta Košice**“.

Ostatné ustanovenia zmluvy zo dňa 13.12.1990, dodatku zo dňa 02.09.1997, dodatku č. 2 zo dňa 28.07.2006 a dodatku č. 3 zo dňa 19.10.2007 sú týmto dodatkom nezmenené.

- 3, Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu dohody oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk))
4. Dodatok č. 4 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá po 2 vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je jeho príloha.

24.10.2011

Košice,

za mesto Košice

za JC Decaux Slovakia, s. r. o.



Príloha k Dodatku č. 4 zo dňa 6.10.2011  
K zmluve zo dňa 13.12.1990

Prístrešky MHD

CM CO 1

MČ	označenie zastávky	ulica	smer	počet
Staré mesto	Námestie Osloboditeľov	Štúrova	Dom Umenia	1 ks
Staré mesto	Námestie Osloboditeľov	Štúrova	Dom Umenia	1 ks
Staré mesto	Námestie Osloboditeľov	Štúrova	Palackého	1 ks
Staré mesto	Senný trh	Protif. bojovníkov	Stanič. nám.	1 ks

## Dodatok č. 5

k zmluve zo dňa 13.12.1990

medzi

## 1. Mesto Košice

Štatutárny zástupca:	MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta Košice
Sídlo:	Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO:	00 691 135
IČ DPH:	SK 2021186904
Bankové spojenie:	
IBAN:	

(ďalej len mesto)

a

## 2. J.C.Decaux Slovakia, s.r.o.

Splnomocnený zástupca:	Ing. Marián Patoprstý, konateľ spoločnosti
Sídlo:	Kopčianska 92, 85101 Bratislava
IČO:	35 695 412
IČ DPH:	SK 2020356030
Bankové spojenie:	
Č.ú.:	
IBAN:	

(ďalej len JCDecaux)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách a doplnkoch:

1. § 2 prístrešky MHD bod 2 sa dopĺňa nasledovne:

„ Pôvodný počet prístreškov 136 ks sa mení na počet 152 ks. Prístrešky MHD pre cestujúcich budú osadené v Mestskej časti Košice - Sever na zastávkach podľa návrhu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy.

Spoločnosť J. C. DECAUX, Slovakia, s.r.o. na základe uzatvoreného dodatku zrealizuje dodávku a osadenie prístreškov pre cestujúcich a to nasledovne : v roku 2015 7 ks prístreškov pre cestujúcich model zariadení typu STANDARD a súčasne premiestni 2 ks prístreškov MHD z Nám. Maratónca Mieru na ul. Národná trieda a v roku 2016 9 ks prístreškov pre cestujúcich model zariadení Typu STANDARD podľa § 8 predmetnej zmluvy zo dňa 13.12.1990. Spoločnosť J.C.DECAUX, Slovakia s.r.o. bude tieto prístrešky prevádzkovať podľa dojednaní v zmluve zo dňa 13.12.1990 a jej dodatkov.

Ostatné ustanovenia zmluvy zo dňa 13.12.1990, dodatku zo dňa 02.09.1997, dodatku č. 2 zo dňa 28.07.2006, dodatku č.3 zo dňa 19.10.2007 a dodatku č. 4 zo dňa 24.10.2011 sú týmto dodatkom nezmenené.

2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu dohody oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že dodatok bude uverejnený v celom rozsahu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Dodatok č. 5 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá 2 vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je jeho príloha

*n JOL m*

Košice,

\_\_\_\_\_ V \_\_\_\_\_  
za mesto Košice

\_\_\_\_\_ za JCDecaux Slovakia, s. r. o.

**Príloha k Dodatku č. 5  
k zmluve zo dňa 13.12.1990**

**Prístrešky MHD**

<b>p.č.</b>	<b>MČ</b>	<b>označenie zastávky</b>	<b>ulica</b>	<b>smer</b>	<b>počet</b>
1.	Sever	- Tomášikova ( OD Beta )	Národná tr.	MIER	1 ks
2.	Sever	- Tomášikova (OD Beta )	Národná tr.	Centrum	1 ks
3.	Sever	- Mier	Hlinková	Krajský úrad	1 ks
4.	Sever	- Mier	Hlinková	sídl.Darg.hrdinov	1 ks
5.	Sever	- Krajský úrad	Watsonova	Botanická záhrada	1 ks
6.	Sever	- Krajský úrad	Hlinková	Mier	1 ks
7.	Sever	- Technická univerzita	Letná	Amfiteáter	1 ks
8.	Sever	- Botanická záhrada	Watsonova	Tr. SNP	1 ks
9.	Sever	- Obchodná akadémia	Watsonova	Komenského	1 ks
10.	Sever	- Polianska	Cesta pod Hradovou	centrum	1 ks
11.	Sever	- štadión Lokomotívy	Čermeľská cesta	centrum	1 ks
12.	Sever	- Technická univerzita	B. Němcovej	Watsonova	1 ks
13.	Sever	- Technická univerzita	B. Němcovej	Letná	1 ks
14.	Sever	- Botanická záhrada	B. Němcovej	Letná	1 ks
15.	Sever	- Cesta pod Hradovou ( nástupište )	Gerlachovská	centrum	1 ks
16.	Sever	- Atletická	Kavečianská	centrum	1 ks
17.	Sever	- Cyklistická	Gerlachovská	centrum	1 ks
18.	Sever	- OC Mier	Národná trieda	centrum	1 ks

**Dodatok č. 6**  
**k Zmluve zo dňa 13.12.1990**

uzavretej pôvodne medzi mestom Košice, zastúpeným primátorom a GUVÉ, spoločnosť pre mestské dopravné zariadenia s.r.o. v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 02.09.1997 (označený ako „Dodatok k zmluve z 13.12.1990“), Dodatku č. 2 zo dňa 28.07.2006, Dodatku č. 3 zo dňa 19.10.2007, Dodatku č. 4 zo dňa 24.10.2011 a Dodatku č. 5 zo dňa 24.7.2015 (ďalej len *Zmluva*)

**I. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1 Mesto Košice**

Štatutárny zástupca: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor mesta  
Sídlo: Trieda SNP 48/A. 04011 Košice  
IČO: 00 691 135  
IČ DPH: SK 2021186904  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
(ďalej len ako „*Mesto Košice*“)

**1.2 J.C. DECAUX SLOVAKIA, s.r.o.**

Splnomocnený zástupca: Ing. Marián Paloprstý - konateľ  
Sídlo: Kopčianska 92, 851 01 Bratislava  
IČO: 35 695 412  
IČ DPH: SK 2020356030  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
(ďalej len ako „*J.C. DECAUX SLOVAKIA*“)  
(Mesto Košice a J.C. DECAUX SLOVAKIA ďalej spoločne aj ako „*Zmluvné strany*“).

**2. PREDMET A ÚČEL DODATKU**

Zmluvou poverilo mesto Košice právneho predchodcu a neskôr priamo J.C. DECAUX SLOVAKIA, aby bezplatne postavil a udržiaval zariadenia mestského mobiliára pre mesto Košice. Vzhľadom na potrebu ďalších dodávok zariadení mestského mobiliára pre mesto Košice, ako aj na základe potreby optimalizácie

zmluvných podmienok, mesto Košice a J.C. DECAUX SLOVAKIA pristúpili k uzavretiu tohto Dodatku č. 6.

#### **ZMENY A DOPLNENIA ZMLUVY**

##### **V' § 2 bode I sa dopĺňa nasledovná veta:**

„Na miestach, kde to nebude možné, budú zrealizované prístrešky MHD napájané solárnou energiou.“

##### **§ 2 bod 2 sa nahrádza nasledovným znením:**

„2. Pôvodný počet prístreškov 152 ks sa mení na počet 212 ks. Nových 60 prístreškov MHD pre cestujúcich bude osadených podľa vzájomne odsúhlaseného harmonogramu výstavby tak, že J.C. DECAUX SLOVAKIA dodá a inštaluje 20 prístreškov MHD v termíne najneskôr do 31.12.2017 a ďalších 40 prístreškov MHD v termíne najneskôr do 31.12.2018.“

##### **V § 2 sa dopĺňa bod 9 v nasledovnom znení:**

„V prípade, že nebude z objektívnych dôvodov, ktoré nebudú zavinené J.C. DECAUX SLOVAKIA (vis maior) možné dodať a inštalovať časť prístreškov MHD podľa harmonogramu výstavby v zmysle bodu 2. v príslušnom roku, nesplnenú časť záväzku bude J.C. DECAUX SLOVAKIA realizovať v nasledujúcom kalendárnom roku.“

##### **§ 9 sa dopĺňa o bod 17 s nasledovným znením:**

Zmluvné strany sa dohodli, že J.C. DECAUX SLOVAKIA je oprávnená zabezpečiť plnenie záväzkov zo Zmluvy aj prostredníctvom spoločností patriacich do skupiny JCDecaux holding, pričom za plnenie záväzkov J.C. DECAUX SLOVAKIA zodpovedá, akoby plnila sama. “

**§ 10 bod 1 odstavec 1 sa nahrádza nasledovným znením** (Odstavce 2 a 4 bodu I § 10 Zmluvy zostávajú touto zmenou nedotknuté ).

„Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou je uzavretý na dobu určitú, a to do 31.12.2027.“

**§ 10 bod 1 odstavec 3 sa vypúšťa.**

- Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú týmto dodatkom nedotknuté a bezo zmeny.


### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1 Tento Dodatok č. 6 sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po dve (2) vyhotovenia.
- 2 Tento Dodatok č. 6 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 3 Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok č. 6 vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, nebola uzavretá pod tlakom alebo za nápadne nevýhodných podmienok a že zmluvné strany si Zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

- 3 -oi- m

V..... dňa....<sup>n</sup>20+?""

<sup>n</sup>  
MUDr. Richard R..... :o Košice  
ši, PhD. MPH, primátor

  
dňa 1.....2017

J.C. DECAUX SLOVAKIA, s.r.o.  
Ing. Marián Patoprstý, konateľ

## 2017

P.č.	MČ	Názov zastávky	Ulica	Smer	poznámka
1	Nad jazerom	Ladožská	Slanecká	Krásna n/H.	vybudovať el. prípojku
2	Nad jazerom	Ladožská	Slanecká	centrum	vybudovať el. prípojku
3	Nad jazerom	Dneperská	Slanecká	centrum	vybudovať el. prípojku
4	Nad jazerom	Dneperská	Slanecká	Krásna n/H.	vybudovať el. prípojku
5	Nad jazerom	Važecká OC VAŽEC	Slanecká	centrum	vybudovať el. prípojku
6	Nad jazerom	Važecká OC VAŽEC	Slanecká	Krásna n/H.	vybudovať el. prípojku
7	Nad jazerom	Rovníková	Slanecká	centrum	vybudovať el. prípojku
8	Nad jazerom	Rovníková	Slanecká	Krásna n/H.	vybudovať el. prípojku
9	Nad jazerom	Tallinská, Golianova	Slanecká	centrum	vybudovať el. prípojku
10	Nad jazerom	Napájadlá	Napájadlá	centrum	vybudovať el. prípojku a nástupište
11	Nad jazerom	Teplárenská	Bukovecká	Sídlisko Nad Jazerom	vybudovať el. prípojku a nástupište
12	Sever	Letecká	Čermeľská cesta	centrum	vybudovať el. prípojku
13	Sever	Obchodná akadémia	Watsonova	Tr. SNP	vybudovať el. prípojku
14	Sever	Suchodolinská	Čermeľská cesta	centrum	vybudovať el. prípojku
15	Juh	OC Hornbach	Moldavská	centrum	vybudovať el. prípojku
16	Staré mesto	Amfiteáter	Festivalové náme	centrum	vybudovať el. prípojku
17	Západ	Michalovská	Michalovská	Popradská	vybudovať el. prípojku
18	Západ	Michalovská	Michalovská	Tr. SNP	vybudovať el. prípojku
19	Západ	Jedlíková	L. VIII.	Kaufland	vybudovať el. prípojku
20	Západ	Jedlíková	L.VIII.	Lunik IX.	vybudovať el. prípojku a nástupište

\* prístrešok JUH - Kulturpark nezrealizovateľný



## 2018

P.č.	MČ	Názov zastávky	Ulica	Smer	poznámka
1	Staré mesto	Vo výmoli	Prešovská	centrum	vybudovať el. prípojku a nástupište
2	Staré mesto	Pošta 2	Svätoplukova	Masarykova	vybudovať el. prípojku a nástupište
3	Staré mesto	Mestská krytá plaváreň	Senný trh	centrum	vybudovať el. prípojku
4	Staré mesto	Rampová / Pod Furčou	Prešovská	centrum	vybudovať el. prípojku a nástupište
5	Sever	Krupinská	Stará spišská cesta	centrum	
6	Sever	Anička	Kostolianska	Ťahanovce obec	vybudovať el. prípojku a nástupište
7	Sever	Anička	Kostolianska	centrum	vybudovať el. prípojku a nástupište
8	Sever	Čermeľ	Čermeľská cesta	centrum	vybudovať el. prípojku a nástupište
9	Sever	Horný Bankov	11/552	centrum	
10	Sever	Botanická záhrada	Watsonova	Komenského	vybudovať el. prípojku
11	Sever	Suchodolinská	Čermeľská cesta	Centrum	
12	Sever	Pri hati-Slovenská - otočka	Slovenská	centrum	vybudovať el. prípojku
13	JUH	Triton	Rastislavova	Barca	vybudovať el. prípojku
14	JUH	Senný trh	Jantárová	Južná trieda	vybudovať el. prípojku a nástupište
15	Ťahanovce obec	Madridská	Americká trieda	centrum	Vybudovať el. prípojku
16	Sidl. Ťahanovce	Sofijská	Sofijská	centrum	vybudovať el. prípojku
17	sídl. Ťahanovce	Sofijská	Sofijská	MČ	vybudovať el. prípojku
18	Sidl. Ťahanovce	Aténska	Americká trieda	centrum	vybudovať el. prípojku
19	Sidl. Ťahanovce	Aténska	Americká trieda	Madridská	vybudovať el. prípojku
20	Sidl. Ťahanovce	Belehradská	Ázijská	MČ	vybudovať el. prípojku
21	Sidl. Ťahanovce	Belehradská	Ázijská	centrum	vybudovať el. prípojku
22	Sidl. Ťahanovce	Berlínska	Európska tr.	Ázijská tr.	vybudovať el. prípojku
23	Sidl. Ťahanovce	Bruselská	Americká trieda	MČ	vybudovať el. prípojku
24	Sidl. Ťahanovce	Budapeštianska	Americká trieda	centrum	vybudovať el. prípojku
25	Sidl. Ťahanovce	Budapeštianska	Americká trieda	Madridská	vybudovať el. prípojku

26	Sidl. Ťahanovce	Berlínska	Európska tr.	MČ	vybudovať el. prípojku
27	Sidl. Ťahanovce	Krematórium	Krematórium	centrum	vybudovať el. prípojku
28	Sidl. Ťahanovce	Hanojská	Ázijská	MČ	vybudovať el. prípojku
29	Vyšné Opátske	Školy pre tel. postihnutých	Opatovská cesta	kostol	vybudovať el. prípojku a nástupište
30	Vyšné Opátske	Vyšné Opátske kostol	Opatovská cesta	Južné nábregie	vybudovať el. prípojku a nástupište
31	Krásna N/H	Žiacka	Žiacka	Krásna	vybudovať el. prípojku
32	Lorinčík	Miestny úrad	548	Otočka Lorinčík	
33	Sídlisko KVP	Moskovská	Moskovská	Myslava	vybudovať el. prípojku
34	Sídlisko KVP	Kremnická	Trieda KVP	L.IX	vybudovať el. prípojku a nástupište
35	Západ	OC Optima	Moldavská	Perešská	vybudovať el. prípojku a nástupište
36	MČ Ťahanovce obec	Želiarska	Magnezitárska	V smere do centra	
37	Koš. Nová Ves	Herlianska - eurobus	Herlianska	Michalovce	vybudovať el. prípojku a nástupište
38	Koš. Nová Ves	ul. Sv. Ladislava	Sv. Ladislava	MČ	vybudovať el. prípojku a nástupište
39	Sever	Cyklistická	Kavečianska cesta	Kavečany	vybudovať el. prípojku a nástupište
40	Sever	Štrbská	Kavečianska cesta	centrum	vybudovať el. prípojku a nástupište